

ENVIRONMENT ACT

Pursuant to a report made by the Minister of Renewable Resources under section 32 of the *Environment Act* and to sections 142 and 146 of the Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. The attached Pesticides Regulations are hereby made.

2. Sections 5, 17, 22 and 23 of these regulations shall come into force 60 days after the day on which they are made and all other sections of these regulations shall come into force on the day they are made.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 20th day of July, 1994.

Commissioner of the Yukon

LOI SUR L'ENVIRONNEMENT

Suite au rapport soumis par le ministre des richesses renouvelables conformément à l'article 32 de la *Loi sur l'environnement* et aux articles 142 et 146 de la même Loi, le Commissaire en conseil exécutif décrète ce qui suit :

1. Le Règlement sur les pesticides, paraissant en annexe, est par les présentes établi.

2. Les articles 5, 17, 22 et 23 du présent règlement entrent en vigueur 60 jours suivant la date où ils sont établis et tous les autres articles du règlement entrent en vigueur le jour où ils sont établis.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 20 juillet 1994.

Commissaire du Yukon

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

1. Interpretation	1	1. Définitions	1
2. Application of <i>Pest Control Products Act</i> (Canada) and <i>Fertilizers Act</i> (Canada)	4	2. Application de la <i>Loi sur les produits antiparasitaires</i> (Canada) et de la <i>Loi sur les engrais chimiques</i>	4
3. Exemption from application of regulations	4	3. Exception à l'application du règlement	4
4. Banned pesticides and fertilizers	4	4. Pesticides et engrais chimiques interdits	4
PESTICIDE APPLICATOR CERTIFICATES		CERTIFICAT POUR L'APPLICATION DE PESTICIDES	
5. Requirement for pesticide applicator certificate	5	5. Exigences pour l'obtention d'un certificat d'application	5
6. Exemptions from requirement for pesticide applicator certificate	6	6. Dispense d'un certificat pour l'application de pesticides	6
7. Application for pesticide applicator certificate	6	7. Demande de certificat pour l'application de pesticides	6
8. Issuance of a pesticide applicator certificate	7	8. Émission d'un certificat pour l'application de pesticides	7
9. Equivalent pesticide applicator certificate	8	9. Certificat équivalent pour l'application de pesticides	8
10. Identification	9	10. Identité	9
11. Assistants to an applicator	10	11. Adjoint à une personne possédant un certificat d'application	10
PESTICIDE USE PERMITS		PERMIS POUR L'UTILISATION D'UN PESTICIDE	
12. Pesticide use permit	10	12. Permis pour l'utilisation d'un pesticide	10
13. Waiver of requirement for pesticide use permit	12	13. Renonciation à l'exigence de l'obtention d'un permis	12
14. Pesticide use permit application	12	14. Demande d'un permis pour l'utilisation d'un pesticide	12
15. Issuance of a pesticide use permit	15	15. Émission d'un permis pour l'utilisation d'un pesticide	15
16. Renewal of a pesticide use permit	16	16. Renouvellement du permis pour l'utilisation d'un pesticide	16
PESTICIDE SERVICE PERMITS		PERMIS POUR LA FOURNITURE DE PESTICIDES	
17. Pesticide service permit	17	17. Permis pour la fourniture de pesticides	17
18. Application for a pesticide service permit	17	18. Demande d'un permis pour la fourniture de pesticides	17
19. Issuance of a pesticide service permit	20	19. Émission d'un permis pour la fourniture de pesticides	20
20. Renewal of a pesticide service permit	21	20. Renouvellement d'un permis pour la fourniture de pesticides	21

GENERAL PROVISIONS

21. Application by aircraft	21
22. Protection of water	22

PESTICIDE VENDOR PERMITS

23. Prohibition with respect to sale	23
24. Application for a pesticide vendor permit	24
25. Issuance of pesticide vendor permit	25
26. Renewal of a pesticide vendor permit	27
27. Sale of pesticides	27
28. Pesticide display	28
29. Packaging and labelling	28

GENERAL PROVISIONS

30. Security or insurance	30
31. Seed treated with pesticides	30
32. Disposal of pesticides or treated seeds	31

RECORDS AND PROVISION OF INFORMATION

33. Pesticide applicator certificates, use and service permits	31
34. Record of sale	33

NOTIFICATION REQUIREMENTS

35. Notice register	35
36. Notice of application for a pesticide use and service permit	35
37. Notification of issuance of pesticide use permit, pesticide service permit or pesticide vendor permit	36
38. Statement of concern	36
39. Notice of use of domestic pesticides	37
40. Notice of a spill	37

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

21. Application par aéronef	21
22. Protection des eaux	22

PERMIS DE VENTE DE PESTICIDES

23. Interdiction de vendre	23
24. Demande pour un permis de vente de pesticides	24
25. Émission d'un permis pour la vente de pesticides	25
26. Renouvellement d'un permis pour la vente d'un permis	27
27. Vente de pesticides	27
28. Étalage de pesticides	28
29. Emballage et étiquetage	28

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

30. Garantie ou assurance	30
31. Semence traitée avec un pesticide	30
32. Élimination des pesticides ou de semences traitées	31

REGISTRES ET RENSEIGNEMENTS À SOUMETTRE

33. Certificat pour l'application d'un pesticide, permis pour l'utilisation ou la fourniture de pesticides	31
34. Registre des ventes	33

EXIGENCES POUR L'ENVOI D'UN AVIS

35. Registre des avis	35
36. Avis d'une demande de permis pour l'utilisation ou la fourniture de pesticides	35
37. Avis de l'émission d'un permis d'utilisation, de fourniture ou de vente de pesticides	36
38. Déclaration d'intérêt	36
39. Avis d'utilisation de pesticides à des fins domestiques	37
40. Avis d'un déversement	37

O.I.C. 1994/125
ENVIRONMENT ACT

DÉCRET 1994/125
LOI SUR L'ENVIRONNEMENT

41. Notification of fire department	38	41. Avis au service des incendies	38
42. Fees	38	42. Droits	38
Schedule 1		Annexe 1	
Exemption from Application of Regulation, section 3	40	Exemptions de l'application du règlement, article 3	41
Schedule 2		Annexe 2	
Banned Pesticides and fertilizers, section 4	42	Pesticides et engrais chimiques interdits, article 4	43
Schedule 3		Annexe 3	
Classes of Pesticide Applicator Certificates, section 5	44	Catégories de certificats pour l'application de pesticides, article 5	46
Schedule 4		Annexe 4	
Pesticides and fertilizers that require a pesticide use permit, section 12(3)	49	Pesticides et engrais chimiques qui requièrent un permis d'utilisation de pesticides, paragraphe 12(3)	50
Schedule 5		Annexe 5	
Precautionary Wording, section 29	51	Mots et symboles avertisseurs, article 29	53
Schedule 6		Annexe 6	
Fees, section 42	55	Droits, article 42	56

PESTICIDES REGULATIONS

RÈGLEMENT SUR LES PESTICIDES

Interpretation

1.(1) In these regulations

"Act" means the *Environment Act*; «*Loi*»

"active ingredient" means an ingredient in a pesticide to which the effects of the pesticide are attributed, including a synergist, but does not include a solvent, diluent, emulsifier or component that by itself is not primarily responsible for the control effect of the pesticide; «*matière active*»

"agricultural production" means the primary production of an agricultural, horticultural or arboricultural commodity, including greenhouse production, for financial gain; «*production agricole*»

"apply" includes deposit, add, emit, put and discharge; «*appliquer*»

"certified pesticide applicator" means an individual who holds

(i) a class of a pesticide applicator certificate listed in Schedule 3, or

(ii) an equivalent pesticide applicator certificate; «*personne attitrée pour l'application d'un pesticide*»

"commercial pesticide" means any pesticide that is to be displayed and distributed for general use in commercial activities and that has a product class designation on the label as required by the *Pest Control Products Act* (Canada), including "COMMERCIAL", "INDUSTRIAL", "AGRICULTURAL", "HORTICULTURAL" or "FORESTRY" designations, but not including a "MANUFACTURING" designation; «*pesticide pour fins de commerce*»

"device" means any article, instrument, apparatus, contrivance or gadget that, by itself or in conjunction with a pesticide, is used as a means to control pests directly or indirectly; «*dispositif*»

"display" means to keep for sale in an area accessible to the public; «*étaler*»

"domestic pesticide" means any pesticide that has a product class designation of "DOMESTIC" on the label, as required by the *Pest Control Products Act* (Canada); «*pesticide à des fins domestiques*»

Définitions

1.(1) Les définitions suivantes s'appliquent au présent règlement:

«appliquer» Déposer, ajouter, émettre, mettre, décharger; "*apply*"

«certificat équivalent pour l'application d'un pesticide» Un certificat équivalent pour l'application d'un pesticide, tel que mentionné à l'article 9; "*equivalent pesticide applicator certificate*"

«certificat pour l'application d'un pesticide» Un certificat émis en vertu de la Loi et du présent règlement et mentionné à l'Annexe 3, attestant que le détenteur possède les compétences pour l'utilisation ou l'application des pesticides; "*pesticide applicator certificate*"

«dispositif» Désigne tout article, instrument, artifice, appareil ou mécanisme qui, par lui-même, ou avec un produit antiparasitaire, sert, directement ou indirectement, à la lutte antiparasitaire; "*device*"

«engrais chimiques» Toute substance ou mélange qui contient de l'azote, du phosphore, du potassium ou autres éléments nutritifs pour plantes fabriqués ou vendus ou dont la représentation qu'on en fait est l'utilisation comme engrais pour plantes contenant un pesticide; "*fertilizer*"

«étaler» Avoir en sa possession pour la vente dans un endroit ouvert au public; "*display*"

«Loi» La *Loi sur l'environnement*; "*Act*"

«matière active» Constituant d'un pesticide auquel les effets sont attribués, y compris un synergique. La présente définition ne comprend pas les solvants, diluants, émulsifiants ou composants qui, en soi, ne produisent pas directement l'effet répressif; "*active ingredient*"

«permis de vente d'un pesticide» Permis émis ou renouvelé en vertu de la Loi et du présent règlement autorisant le détenteur à vendre, en gros ou au détail, des pesticides; "*pesticide vendor permit*"

«permis pour la fourniture de pesticides» Permis émis ou renouvelé en vertu de la Loi et du présent règlement, permettant au détenteur d'utiliser ou d'appliquer des pesticides contre rémunération; "*pesticide service permit*"

«permis pour l'utilisation d'un pesticide» Permis émis ou

"equivalent pesticide applicator certificate" means an equivalent pesticide applicator certificate set out in section 9; «*certificat équivalent pour l'application d'un pesticide*»

"fertilizer" means any substance or mixture of substances, containing nitrogen, phosphorous, potassium or other plant food, manufactured, sold or represented for use as a plant nutrient that contains a pesticide; «*engrais chimiques*»

"person responsible" means the person having charge, management or control of a pesticide; «*personne responsable*»

"pesticide applicator certificate" means a certificate issued under the Act and these Regulations, and listed in Schedule 3, certifying that the holder is qualified to use or apply pesticides; «*certificat pour l'application d'un pesticide*»

"pesticide service permit" means a permit issued under the Act and these Regulations, or a renewal thereof, authorizing the holder to use or apply pesticides for hire or reward; «*permis pour la fourniture de pesticides*»

"pesticide use permit" means a permit issued under the Act and these Regulations, or a renewal thereof, authorizing the holder to use or apply pesticides, including for research purposes; «*permis pour l'utilisation d'un pesticide*»

"pesticide vendor permit" means a permit issued under the Act and these Regulations, or a renewal thereof, authorizing the holder to sell pesticides either at wholesale or retail; «*permis de vente d'un pesticide*»

"restricted pesticide" means a pesticide that has a product class designation of "RESTRICTED" on the label as required by the *Pest Control Products Act* (Canada), or a pesticide designated by the Commissioner in Executive Council by order as a restricted pesticide; «*pesticide à usage restreint*»

"sell at retail" means to provide to or to sell to a person for the purpose of use or application and not for the purpose of resale; «*vente au détail*»

"sell at wholesale" means to move from one location to another for the purposes of distribution, or to provide to or to sell to a person, other than for the purpose of use or application, and includes the operation of a storage facility; «*vente en gros*».

renouvelé en vertu de la Loi et du présent règlement, autorisant le détenteur à utiliser ou appliquer un pesticide, y compris à des fins de recherche; "*pesticide use permit*"

«personne attitrée pour l'application d'un pesticide» Une personne qui détient

(i) soit un certificat pour l'application d'une des catégories de pesticides, énumérées à l'Annexe 3,

(ii) soit un certificat équivalent pour l'application d'un pesticide; "*certified pesticide applicator*"

«personne responsable» Qui a la responsabilité, la gestion ou le contrôle d'un pesticide; "*person responsible*"

«pesticide pour fins de commerce» Tout pesticide qui est étalé et distribué pour une utilisation courante à des fins commerciales dans un but commercial et sur lequel est apposé une étiquette indiquant la catégorie du produit, tel que prescrit par la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada), ainsi que les mots "À DES FINS COMMERCIALES", "À DES FINS INDUSTRIELLES", "À DES FINS D'HORTICULTURE", ou "À DES FINS DE SYLVICULTURE" mais excluant les mots "À DES FINS DE FABRICATION"; "*commercial pesticide*"

«pesticide à des fins domestiques» Tout pesticide faisant partie d'une catégorie de produits dont l'étiquette porte les inscriptions «À DES FINS DOMESTIQUES», tel que prescrit par la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada); "*domestic pesticide*"

«pesticide à usage restreint» Pesticide faisant partie d'une catégorie de produits dont l'étiquette porte l'inscription «À USAGE RESTREINT», tel que prescrit par la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada), ou un pesticide désigné par le Commissaire en conseil exécutif à titre de pesticide à usage restreint; "*restricted pesticide*"

«production agricole» La production de marchandises à partir de matières premières dans les domaines de l'agriculture, de l'horticulture et de l'arboriculture, y compris la production en serre, et ce, dans le but d'en tirer un profit; "*agricultural production*"

«vente au détail» Fournir ou vendre à une personne dans le but d'une utilisation ou d'une application et non pas dans le but d'une revente; "*sell at retail*"

«vente en gros» Déplacer d'un endroit à un autre pour fins de distribution, ou fournir ou vendre à une personne, dans un but autre que l'utilisation ou l'application y compris l'exploitation d'un entrepôt; "*sell at wholesale*"

(2) A reference to an enactment in these regulations includes a reference to an enactment of Canada or of a province.

(2) Un renvoi à un texte législatif dans le présent règlement comprend un renvoi à un texte législatif du Canada ou d'une province.

Application of Pest Control Products Act (Canada) and Fertilizers Act (Canada)

2. Nothing in these regulations affects the application of the *Pest Control Products Act* (Canada) and the *Fertilizers Act* (Canada) in the Yukon.

Application de la Loi sur les produits antiparasitaires (Canada) et de la Loi sur les engrais chimiques (Canada)

2. Rien dans le présent règlement n'empêche l'application de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada) et de la *Loi sur les engrais chimiques*.

Exemption from application of regulations

3. These regulations do not apply to a pesticide listed in Schedule 1.

Exception à l'application du règlement

3. Ce règlement ne s'applique pas à un pesticide inscrit à l'Annexe 1.

Banned pesticides and fertilizers

4.(1) Subject to subsection (2), no person shall import, possess, buy, sell, supply, distribute, use or apply in the Yukon a pesticide or fertilizer listed in Schedule 2.

Pesticides et engrais chimiques interdits

4.(1) Sous réserve du paragraphe (2), il est interdit d'importer, de posséder, d'acheter, de fournir, de distribuer, d'utiliser ou d'appliquer, au Yukon, un pesticide ou un engrais chimique inscrit à l'Annexe 2..

(2) Notwithstanding subsection (1), a person may use or apply a pesticide that is not registered under the *Pest Control Products Act* (Canada) or a fertilizer that is not registered under the *Fertilizers Act* (Canada) for research purposes where that person has secured a pesticide use permit for that research use or application.

(2) Malgré le paragraphe (1), lorsqu'un permis a été obtenu pour procéder à l'utilisation ou à l'application dans le but de faire de la recherche, il est permis d'utiliser ou d'appliquer un pesticide qui n'est pas enregistré en vertu de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada) ou un engrais chimique qui n'est pas enregistré en vertu de la *Loi sur les engrais chimiques* (Canada).

Requirement for pesticide applicator certificate

5.(1) No individual shall purchase, use or apply any commercial or restricted pesticide unless he or she

Exigences pour l'obtention d'un certificat

5.(1) Nul ne peut acheter, utiliser ou appliquer un pesticide à des fins commerciales ou à usage restreint à moins :

(a) has a class of a pesticide applicator certificate listed in Schedule 3 or an equivalent pesticide applicator certificate that authorizes that use or application of the pesticide, or

a) soit de posséder un certificat ou son équivalent pour l'application d'une catégorie de pesticides inscrits à l'Annexe 3 qui autorise cette utilisation ou cette application;

(b) is assisting an individual referred to in clause (a) in accordance with section 11.

b) soit d'aider une personne dont il est fait mention à l'alinéa a), en conformité avec l'article 11.

(2) No individual shall use or apply any domestic pesticide

(2) Il est interdit d'appliquer ou d'utiliser tout pesticide à des fins domestiques

(a) within a rental dwelling in which people live, or

a) à l'intérieur d'un local d'habitation loué où vivent des personnes;

(b) within the buildings of or on the grounds of a school, hospital, nursing home or daycare facility

b) sur les terrains ou à l'intérieur d'un édifice abritant une école, un hôpital, une maison de

unless he or she

(c) has a class of a pesticide applicator certificate listed in Schedule 3 or an equivalent pesticide applicator certificate that authorizes that use or application of the pesticide; or

(d) is assisting an individual referred to in clause (c) in accordance with section 11.

Exemptions from requirement for pesticide applicator certificate

6.(1) Section 5 does not apply to an individual purchasing, using or applying a domestic, commercial or restricted pesticide for agricultural production on land that the individual owns or leases, except where the application of the pesticide is by aircraft or is with respect to an open body of water.

(2) Paragraph 5(2)(a) does not apply to a tenant who uses or applies a domestic pesticide in the rental dwelling he or she occupies.

Application for pesticide applicator certificate

7.(1) Any individual who is 16 years of age or older may apply for a pesticide applicator certificate.

(2) An individual applying for a pesticide applicator certificate shall make the application for the certificate in the form and manner and contain the information specified by the Minister, including

(a) the name, address for service and telephone number of the applicant;

(b) a description of the applicant's experience and qualifications to use or apply pesticides;

(c) the approved common or trade names of the pesticides that the applicant seeks authorization to use, including their formulations, quantities, concentrations and registration numbers under the *Pest Control Products Act* (Canada);

(d) where available, the purposes for which the pesticides are to be used or applied;

(e) where available, the places where the

soins infirmiers ou une garderie,

à moins de :

c) soit de posséder un certificat ou son équivalent pour l'application d'un pesticide inscrit à l'Annexe 3 qui autorise l'utilisation ou l'application du pesticide;

d) soit d'aider une personne dont il est fait mention à l'alinéa c), en conformité avec l'article 11.

Dispense d'un certificat

6.(1) L'article 5 ne s'applique pas à une personne qui achète, qui utilise, ou applique un pesticide à des fins domestiques, commerciales, ou à usage restreint pour une production agricole sur des terres dont elle est propriétaire ou qu'elle loue, à moins que l'application du pesticide ne soit effectuée par aéronef ou concerne une étendue d'eau.

(2) L'alinéa 5(2)a) ne s'applique pas au locataire qui utilise ou applique un pesticide à des fins domestiques dans un local d'habitation loué qu'il occupe.

Demande de certificat pour l'application de pesticides

7.(1) Toute personne âgée de 16 ans ou plus peut soumettre une demande pour un certificat pour l'application de pesticides.

(2) Une personne qui demande un certificat pour l'application de pesticides doit le faire selon la procédure requise et soumettre les renseignements requis par le ministre, soit :

a) le nom, l'adresse où le pesticide doit être fourni, ainsi que le numéro de téléphone du demandeur;

b) une description de l'expérience du demandeur ainsi que ses compétences dans l'utilisation ou l'application de pesticides;

c) les noms communs ou de commerce reconnus des pesticides que le demandeur veut utiliser, y compris les quantités, les concentrations, les numéros d'enregistrement, ainsi que leur composition, conformément à la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada);

d) l'objet de l'application ou de l'utilisation des

pesticides are to be used or applied;

(f) the class of pesticide applicator certificate under Schedule 3 that is required;

(g) any additional information required by the Minister.

(3) An applicant for a pesticide applicator certificate shall pass an examination set by the Minister.

Issuance of a pesticide applicator certificate

8.(1) The Minister may issue a pesticide applicator certificate to the applicant subject to any terms and conditions that the Minister considers appropriate, or may refuse to issue a pesticide applicator certificate to the applicant.

(2) In deciding whether to issue or to refuse to issue a pesticide applicator certificate, the Minister may consider

(a) whether the applicant has contravened a provision of the Act or these Regulations, the *Pest Control Products Act* (Canada), the *Fertilizers Act* (Canada) or any other enactment where the contravention relates to the use or application of pesticides;

(b) whether the applicant is or may be able to use or apply pesticides in accordance with the Act or these Regulations; and

(c) any other matters the Minister considers appropriate.

(3) A pesticide applicator certificate expires on December 31 in the third year after the year in which the pesticide applicator certificate was issued unless otherwise specified.

Equivalent pesticide applicator certificate

9.(1) A pesticide applicator certificate or similar qualification issued by another province of Canada certifying that an individual is qualified to use or apply pesticides

(a) is an equivalent pesticide applicator certificate

pesticides, lorsque disponible;

e) les endroits où les pesticides seront utilisés ou appliqués, lorsque disponible;

f) la catégorie du certificat pour l'application d'un pesticide requis, en vertu de l'Annexe 3;

g) tout autre renseignement requis par le ministre.

(3) Le demandeur d'un certificat pour l'application d'un pesticide doit se soumettre à un examen établi par le ministre.

Émission d'un certificat pour l'application d'un pesticide

8.(1) Le ministre peut émettre au demandeur un certificat pour l'application d'un pesticide, selon les modalités qu'il juge appropriées, ou il peut refuser d'émettre, au demandeur, un certificat pour l'application d'un pesticide.

(2) Le ministre peut tenir compte, lorsqu'il émet ou non un certificat pour l'application d'un pesticide :

a) si le demandeur a contrevenu à une disposition de la Loi ou au présent règlement, à la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada), à la *Loi sur les engrais chimiques* ou à tout autre texte législatif en rapport à une contravention liée à l'usage ou à l'application d'un pesticide;

b) si le demandeur est compétent ou non dans l'utilisation ou l'application de pesticides en conformité avec la Loi ou le présent règlement;

c) de toute autre matière qu'il juge appropriée;

(3) Un certificat pour l'application d'un pesticide expire le 31 décembre au cours de la troisième année suivant celle ou fut émis le certificat, à moins d'avis contraire.

Certificat équivalent pour l'application d'un pesticide

9.(1) Un certificat pour l'application d'un pesticide, ou un certificat de la même nature émis par une autre province du Canada attestant qu'une personne est compétente pour utiliser ou appliquer des pesticides :

a) est un certificat équivalent pour l'application

for the purposes of the Act and these Regulations,
and

(b) entitles the individual to use or apply pesticides in the Yukon in accordance with the terms and conditions of the equivalent pesticide applicator certificate.

(2) An individual who has an equivalent pesticide applicator certificate is not required to pass the examination provided for under subsection 7(3).

(3) The Minister may require an individual who has an equivalent pesticide applicator certificate to provide any documentation or information about the individual's qualifications or certification in another province.

(4) An equivalent pesticide applicator certificate expires on the date specified in the pesticide applicator certificate or similar qualification, or in accordance with the applicable laws of the province which issued the certificate or qualification.

(5) Where the Minister is satisfied that

(a) the requirements for a pesticide applicator certificate or similar qualification issued by another province are not as stringent as or are not substantially similar to those for a pesticide applicator certificate issued under the Act and these Regulations, or

(b) the person who has the equivalent pesticide applicator certificate is or may not be able to use or apply pesticides in accordance with the Act or these Regulations,

the Minister may determine that the pesticide applicator certificate or other qualification issued by the other province is not an equivalent pesticide applicator certificate for the purposes of the Act or these Regulations, and this determination is final and conclusive.

Identification

10. A certified pesticide applicator shall have proof of his or her pesticide applicator certificate or equivalent pesticide applicator certificate available at all times during his or her use or application of pesticides and shall, on request of an environmental protection officer, produce proof of the certificate.

d'un pesticide aux fins de la Loi et du présent règlement;

b) donne droit à la personne d'utiliser ou d'appliquer des pesticides au Yukon selon les modalités du certificat équivalent pour l'application d'un pesticide.

(2) Une personne possédant un certificat équivalent pour l'application d'un pesticide n'est pas obligé de se soumettre à l'examen requis en vertu du paragraphe 7(3).

(3) Le ministre peut demander à une personne possédant un certificat équivalent pour l'application de pesticides de fournir tout document ou renseignement ayant trait à ses compétences ou à son certificat émis par une autre province.

(4) Un certificat équivalent pour l'application d'un pesticide expire au jour indiqué sur le certificat ou selon les lois applicables de la province émettrice.

(5) Le ministre peut décider, en dernier ressort, que le certificat pour l'application d'un pesticide ou un certificat de même nature émis par une autre province n'est pas l'équivalent d'un certificat en vertu de la Loi ou du présent règlement, lorsque :

a) les exigences pour l'émission d'un certificat pour l'application d'un pesticide ou certificat de même nature émis par une autre province ne sont pas aussi rigoureuses ou analogues que celles requises pour l'émission d'un certificat en vertu de la Loi et du présent règlement;

b) la personne possédant le certificat équivalent pour l'application d'un pesticide n'est pas apte ou pourrait ne pas l'être pour l'application ou l'utilisation d'un pesticide, conformément à la Loi et au présent règlement.

Identité

10. Une personne possédant un certificat ou un certificat équivalent doit, en tout temps, avoir sur elle la preuve d'un tel certificat lorsqu'elle utilise ou applique un pesticide et doit fournir une telle preuve, sur demande, à un agent de protection de l'environnement.

Assistants to an applicator

11.(1) A certified pesticide applicator who employs or engages an individual who is not a certified pesticide applicator to assist him or her in the mixing, use or application of pesticides shall

(a) ensure that no more than four individuals who are not certified pesticide applicators assist him or her in the mixing, use or application of pesticides at any one time; and

(b) be present on the site of the mixing, use or application of the pesticides and directly supervise the individuals assisting him or her who are not certified pesticide applicators.

(2) An individual assisting a certified pesticide applicator shall be at least 16 years of age.

Pesticide use permit

12.(1) No person shall use or apply a commercial or restricted pesticide without a pesticide use permit issued for that purpose.

(2) No person shall possess, use or apply a pesticide that

(a) has been exempted from registration under the *Pest Control Products Act* (Canada) for research purposes; or

(b) may be imported into Canada for the importer's own use under the *Pest Control Products Regulations*;

without a pesticide use permit issued for that purpose.

(3) No person shall possess, use or apply a pesticide or fertilizer that is listed in Schedule 4 without a pesticide use permit issued for that purpose.

(4) Subsection (1) does not apply to a person using or applying a commercial pesticide for agricultural production on land owned or leased by that person unless

(a) the person is applying the commercial pesticide by aircraft or is using or applying the commercial pesticide into, on, or over an open body of water or within a horizontal distance of 30 metres from an open body of water; or

(b) the commercial pesticide is listed in Schedule 4.

Adjoints à une personne possédant un certificat

11.(1) Une personne possédant un certificat pour l'application d'un pesticide qui engage un adjoint ne possédant pas de certificat afin de l'aider à mélanger, à utiliser ou à appliquer un pesticide, doit :

a) s'assurer que pas plus de quatre adjoints sans certificat, à un moment donné, ne l'aident à mélanger, à utiliser ou à appliquer un pesticide;

b) être présent à l'endroit où l'on procède à mélanger, utiliser ou appliquer un pesticide et superviser lui-même les adjoints qui ne possèdent pas de certificat.

(2) Un adjoint qui travaille avec une personne possédant un certificat doit être âgé d'au moins 16 ans.

Permis pour l'utilisation d'un pesticide

12.(1) Nul ne doit utiliser ou appliquer un pesticide à des fins commerciales ou à usage restreint sans un permis pour l'utilisation de pesticides émis à cet effet.

(2) Nul ne doit posséder, utiliser ou appliquer, sans un permis pour l'utilisation de ce pesticide, un pesticide qui :

a) est dispensé d'être enregistré, pour fins de recherches, en vertu de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada);

b) peut être importé au Canada pour l'utilisation personnelle de l'importateur et ce, en vertu du Règlement sur les produits antiparasitaires.

(3) Nul ne peut posséder, utiliser ou appliquer un pesticide ou un engrais chimique inscrit à l'Annexe 4 sans un permis pour l'utilisation d'un pesticide, émis à cet effet.

(4) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à une personne qui utilise ou applique un pesticide à des fins commerciales pour une production agricole sur des terres qu'elle loue ou qui lui appartiennent, à moins :

a) que la personne n'applique le pesticide à des fins commerciales par aéronef ou applique ledit pesticide dans, sur ou au-dessus d'une étendue d'eau ou à une distance horizontale de 30 mètres de cette étendue d'eau;

b) que le pesticide à des fins commerciales soit

(5) The pesticide use permit holder shall ensure that all use or applications specified in the permit are performed by

- (a) a certified pesticide applicator; or
- (b) an individual assisting the certified pesticide applicator in accordance with section 11.

Waiver of requirement for pesticide use permit

13. Notwithstanding section 12, the Minister may waive the requirement for a pesticide use permit where

- (a) a person holds a pesticide service permit for the same use or application of a pesticide that would be covered in a pesticide use permit; and
- (b) the Minister is satisfied that all necessary terms and conditions that would apply to the use or application of the pesticide are contained in the pesticide service permit.

Pesticide use permit application

14. A person applying for a pesticide use permit shall make the application in the form and manner and contain the information specified by the Minister, including

- (a) the name, address for service and telephone number of the applicant;
- (b) if the applicant is a company, the name of the Chief Executive Officer;
- (c) the names, addresses and telephone numbers of all certified pesticide applicators and individuals assisting the certified pesticide applicators, who will be using or applying the pesticide, if this is known at the time of the application for the permit;
- (d) the types of use or application of a pesticide for which the application is made;
- (e) if applicable, the type of any research that is to

inscrit à l'Annexe 4.

(5) Le détenteur d'un permis pour l'utilisation d'un pesticide doit s'assurer que les utilisations et les applications mentionnées au permis sont exécutées par :

- a) une personne possédant un certificat pour l'application de pesticides;
- b) un adjoint à la personne possédant un certificat, en conformité avec l'article 11.

Renonciation à l'exigence de l'obtention d'un permis

13. Malgré l'article 12, le ministre peut renoncer à l'exigence d'obtenir un permis pour l'utilisation de pesticides, lorsque :

- a) une personne détient un permis pour la fourniture de pesticides lequel comprend la même utilisation ainsi que la même application d'un pesticide qu'un permis pour l'utilisation d'un pesticide;
- b) le ministre est satisfait que les modalités qui s'appliquent à l'utilisation ou à l'application d'un pesticide sont incluses dans le permis pour la fourniture de pesticides.

Demande d'un permis pour l'utilisation d'un pesticide

14. Une personne qui demande un permis pour l'utilisation d'un pesticide doit le faire selon la procédure requise et soumettre les renseignements requis par le ministre, soit :

- a) le nom, l'adresse où le pesticide doit être fourni, ainsi que le numéro de téléphone du demandeur;
- b) le nom du directeur général, si le demandeur est une société;
- c) les noms, adresses et numéros de téléphone de toute personne possédant un certificat pour l'application des pesticides ainsi que les noms des adjoints qui auront à appliquer et à utiliser le pesticide, si ces renseignements sont connus lors de la demande de permis;
- d) les usages d'application ou d'utilisation d'un pesticide dont on demande un permis;

be conducted;

(f) the approved common or trade name, formulation, concentration and registration number under the *Pest Control Products Act* (Canada) of each pesticide that the applicant seeks authorization to use or apply;

(g) an assessment of biological or other alternative pest control methods, if any, that are available;

(h) the name of the pest and the purposes for which the pesticides are to be used or applied;

(i) the period of time during which the pesticide is to be used or applied;

(j) the use or application rate and the total quantity of the pesticide to be applied;

(k) a description of the procedure and apparatus to be used in the use or application of the pesticide, including a description of any aircraft, watercraft or vehicle to be used;

(l) a description of the site of and the facilities for mixing or loading of pesticides;

(m) a description of soil, groundwater and surface water conditions at central mixing, loading or storage locations;

(n) a description of the storage area for pesticides;

(o) a description of the location where the pesticide is to be used or applied, including a map and a description of the extent of the property or area to which the pesticide will be used or applied;

(p) the name of the owner of the property or area on or to which the pesticide will be used or applied, and where the applicant for the permit is not the owner of the property, the written consent of the owner to the application for the permit;

(q) if an aircraft is proposed to be used, a description of any licence issued under the *Aeronautics Act* (Canada) and the pilot's experience in and qualifications for the application of pesticides from aircraft;

e) le genre de recherche que l'on désire entreprendre, s'il y a lieu;

f) les noms communs ou de commerce de chaque pesticide pour lequel le demandeur cherche à obtenir un permis pour son utilisation ou son application, y compris la composition de chaque pesticide, sa concentration et son numéro d'enregistrement en vertu de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada);

g) une évaluation des méthodes biologiques ou autres méthodes de contrôle de parasites qui peuvent exister;

h) le nom du parasite et les raisons pour lesquelles les pesticides sont utilisés ou appliqués;

i) la période de temps durant laquelle le pesticide est utilisé ou appliqué;

j) la fréquence de l'utilisation ou de l'application du pesticide à être utilisé;

k) une description de la procédure et de l'équipement à être utilisé lors de l'utilisation ou de l'application du pesticide, y compris une description de tout aéronef, embarcation ou véhicule;

l) une description de l'emplacement et des installations pour le mélange et le chargement des pesticides;

m) une description des sols, des eaux souterraines et de surface aux emplacements où l'on mélange, charge et entrepose les pesticides;

n) une description du lieu d'entreposage des pesticides;

o) une description de l'emplacement où les pesticides seront utilisés ou appliqués, y compris une carte et une description des limites du bien-fonds ou de la surface où le pesticide sera utilisé ou appliqué;

p) le nom du propriétaire du bien-fonds ou du lieu où le pesticide sera appliqué ou utilisé, et lorsque celui qui demande le permis n'est pas le propriétaire, le consentement écrit du propriétaire pour la demande de permis;

(r) if the applicant proposes to use or apply the pesticide in, on, over or within 30 horizontal metres of an open body of water, particulars of the proposed use or application and of how the applicant intends to prevent or minimize adverse effects;

(s) any monitoring of the application site, or sampling of soil, groundwater, surface water or vegetation that is to be conducted subsequent to the use or application of the pesticide;

(t) the applicant's proposals for the disposal or other disposition of

(i) any container that has been used to hold the pesticide,

(ii) any unused pesticides, or

(iii) mixtures containing the pesticide;

(u) contingency plans in the event of a theft or spill of the pesticide or a fire;

(v) a proposal for notification of the public or persons whose rights may be affected by the application of the pesticide, including notice

(i) of the application for the pesticide use permit, and

(ii) of the pesticide use permit and the proposed use or application of pesticides, after the pesticide use permit is issued, through sign posting or other mechanisms;

(w) such further information that the Minister may require.

q) une description de toute licence émise en vertu de la *Loi sur l'aéronautique* (Canada) lorsque l'on prévoit l'utilisation d'un aéronef ainsi que l'expérience et les compétences du pilote pour l'application de pesticides par aéronef;

r) une explication détaillée de l'utilisation ou de l'application projetée lorsque le demandeur se propose d'utiliser ou d'appliquer le pesticide dans, sur, au-dessus ou à l'intérieur d'un périmètre de 30 mètres horizontaux d'une étendue d'eau et de quelle façon elle entend prévenir ou minimiser les effets nuisibles;

s) toute surveillance de l'emplacement lors de l'application ou l'échantillonnage du sol, des eaux souterraines et de surface, ainsi que de la végétation qui doit être effectuée suite à l'utilisation ou l'application d'un pesticide;

t) la soumission du demandeur en ce qui a trait à la mise au rebut ou toute autre méthode pour l'enlèvement :

(i) de tout récipient utilisé pour contenir un pesticide;

(ii) de tout pesticide non utilisé;

(iii) de tout mélange contenant un pesticide;

u) un plan d'urgence en cas de vol d'incendie ou du déversement d'un pesticide;

v) une soumission afin d'aviser le public ou toute personne dont les droits pourraient être affectés par la demande, y compris un avis

(i) de la demande d'un permis pour l'utilisation d'un pesticide;

(ii) du permis pour l'utilisation d'un pesticide et de l'utilisation ou de l'application proposée du pesticide, après l'émission du permis, par le biais d'affiches ou autres mécanismes;

w) tout autre renseignement que peut exiger le ministre.

Issuance of a pesticide use permit

15.(1) The Minister may issue a pesticide use permit to

Émission d'un permis pour l'utilisation d'un pesticide

15.(1) Le ministre peut émettre au demandeur un

the applicant subject to any terms and conditions that the Minister considers appropriate, or may refuse to issue a pesticide use permit to the applicant.

(2) In deciding whether to issue or to refuse to issue a pesticide use permit, the Minister may consider

(a) whether the applicant has contravened a provision of the Act or these Regulations, the *Pest Control Products Act* (Canada), the *Fertilizers Act* (Canada) or any other enactment where the contravention relates to the use or application of pesticides;

(b) whether the applicant is or may be able to use or apply pesticides in accordance with the Act or these Regulations; and

(c) any other matters the Minister considers appropriate.

(3) A pesticide use permit may be issued for a period of up to 3 years.

Renewal of a pesticide use permit

16.(1) A person holding a pesticide use permit may apply for a renewal of his or her pesticide use permit. The Minister may determine the form and manner of and the information to be contained in the application.

(2) The Minister may renew a pesticide use permit to an applicant subject to any terms and conditions that the Minister considers appropriate, or may refuse to renew a pesticide use permit.

(3) A pesticide use permit may be renewed for a period of up to 3 years.

Pesticide service permit

17.(1) No person shall use or apply or offer to use or apply a domestic, commercial or restricted pesticide for reward or hire without a pesticide service permit issued for that purpose.

(2) A pesticide service permit holder shall ensure that every service he or she sells or provides is performed by

(a) a certified pesticide applicator, or

(b) an individual assisting the certified pesticide applicator in accordance with section 11.

permis pour l'utilisation d'un pesticide, selon les modalités qu'il juge appropriées, ou il peut le lui refuser.

(2) Le ministre peut tenir compte, lorsqu'il émet ou non un permis pour l'utilisation d'un pesticide :

a) si le demandeur a contrevenu à une disposition de la Loi ou du présent règlement, de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada), à la *Loi sur les engrais chimiques* ou à tout autre texte législatif lorsque la contravention est reliée à l'usage ou à l'application d'un pesticide;

b) si le demandeur est compétent ou non dans l'utilisation ou l'application de pesticides, conformément à la Loi ou au présent règlement;

c) de toute autre matière qu'il juge appropriée.

(3) Un permis pour l'utilisation d'un pesticide peut être émis pour une période ne dépassant pas 3 ans.

Renouvellement du permis pour l'utilisation d'un pesticide

16.(1) Le détenteur d'un permis peut demander un renouvellement de son permis pour l'utilisation d'un pesticide. Le ministre peut déterminer la procédure à suivre ainsi que les renseignements contenus à la demande.

(2) Le ministre peut renouveler le permis d'utilisation d'un pesticide au demandeur, selon les modalités qu'il juge appropriées, ou il peut le lui refuser.

(3) Un permis pour l'utilisation d'un pesticide peut être renouvelé pour une période ne dépassant pas 3 ans.

Permis pour la fourniture de pesticides

17.(1) Nul ne doit utiliser, appliquer ou offrir de le faire, un pesticide à des fins domestiques, commerciales ou à usage restreint contre rémunération à moins d'obtenir un permis à cette fin.

(2) Le détenteur d'un permis pour la fourniture de pesticides doit s'assurer que les services qu'il vend ou fournit sont exécutés par :

a) une personne possédant un certificat pour l'application d'un pesticide;

b) un adjoint à la personne possédant un certificat conformément à l'article 11.

Application for a pesticide service permit

18. A person applying for a pesticide service permit shall make the application in the form and manner and contain the information specified by the Minister, including

- (a) the name, address for service and telephone number of the applicant;
- (b) if the applicant is a company, the name of the Chief Executive Officer;
- (c) the names, addresses and telephone numbers of all certified pesticide applicators and individuals assisting the certified applicators who will be selling or providing services to use or apply pesticides, if this is known at the time of the application for the permit;
- (d) details of the certification of all certified pesticide applicators;
- (e) the type of training to be provided to individuals assisting the certified applicators;
- (f) the location and description of each premise or outlet where the applicant will carry on the business of selling or offering a service to use or apply pesticides;
- (g) the types of services that will be provided;
- (h) the approved common or trade name, formulation, concentration and registration number under the *Pest Control Products Act* (Canada) of each pesticide that the applicant seeks authorization to use;
- (i) an assessment of the biological or other alternative pest control methods that are available;
- (j) a description of the procedure and equipment to be used in the use or application of the pesticide, including a description of any aircraft, watercraft or vehicles to be used;
- (k) a description of the site of and the facilities

Demande d'un permis pour la fourniture de pesticides

18. Une personne qui demande un permis pour la fourniture de pesticides doit le faire selon la procédure requise et soumettre les renseignements exigés par le ministre, soit :

- a) le nom, l'adresse où le pesticide doit être fourni, ainsi que le numéro de téléphone du demandeur;
- b) le nom du directeur général, si le demandeur est une société;
- c) les noms, adresses et numéros de téléphone de toute personne possédant un certificat pour l'application des pesticides ainsi que des adjoint qui auront à vendre ou fournir des services, si ces renseignements sont connus, lors de la demande de permis;
- d) des renseignements détaillés sur les compétences de toute personne détenant un certificat pour l'application de pesticides;
- e) la formation que doivent recevoir les adjoints aux personnes détenant un certificat;
- f) une description de l'emplacement et des lieux où le demandeur entend faire affaire, soit en vendant ou en offrant des services pour l'utilisation ou l'application de pesticides;
- g) le genre de services offerts;
- h) les noms communs ou de commerce de chaque pesticide pour lequel le demandeur cherche à obtenir un permis pour son utilisation ou son application, y compris la composition de chaque pesticide, sa concentration et son numéro d'enregistrement en vertu de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada);
- i) une évaluation des méthodes biologiques ou autres méthodes de contrôle des parasites qui peuvent exister;
- j) une description de la procédure et de l'équipement à être utilisés lors de l'utilisation ou

and equipment for the mixing or loading of pesticides;

(l) a description of soil, groundwater and surface water conditions at central mixing, loading or storage locations;

(m) a description of the storage area for pesticides;

(n) if an aircraft is proposed to be used, a description of any licence issued under the *Aeronautics Act* (Canada) and the pilot's experience in and qualifications for the application of pesticides from aircraft;

(o) a description of any measures the applicant has considered for minimizing waste production;

(p) the applicant's proposals for the disposal or other disposition of any

(i) used pesticide containers,

(ii) unused pesticides, or

(iii) unused mixtures containing a pesticide;

(q) contingency plans in the event of a theft or spill of a pesticide, or a fire;

(r) a description of the equipment the applicant will use in cleaning up a spill;

(s) such further information that the Minister may require.

de l'application du pesticide, y compris une description de tout aéronef, embarcation ou véhicule;

k) une description de l'emplacement, des installations et de l'équipement pour le mélange et le chargement des pesticides;

l) une description des sols, des eaux souterraines et de surface aux emplacements où l'on mélange, charge et entrepose les pesticides;

m) une description du lieu d'entreposage des pesticides;

n) une description de toute licence émise en vertu de la *Loi sur l'aéronautique* (Canada) lorsque l'on prévoit l'utilisation d'un aéronef, ainsi que l'expérience et les compétences du pilote pour l'application de pesticides par aéronef;

o) une description des mesures dont le demandeur entend prendre afin de réduire la production de déchets;

p) la soumission du demandeur en ce qui a trait à la mise au rebut ou toute autre méthode pour l'enlèvement :

(i) de tout récipient utilisé pour contenir un pesticide;

(ii) tout pesticide non utilisé;

(iii) tout mélange contenant un pesticide;

q) un plan d'urgence en cas de vol, d'incendie ou du déversement d'un pesticide;

r) une description de l'équipement dont le demandeur entend utiliser pour nettoyer un déversement;

s) tout autre renseignement que peut exiger le ministre.

Issuance of a pesticide service permit

19.(1) The Minister may issue a pesticide service permit to the applicant subject to any terms and conditions that the Minister considers appropriate, including

Émission d'un permis pour la fourniture de pesticides

19.(1) Le ministre peut émettre au demandeur un permis pour la fourniture de pesticides selon les modalités qu'il juge appropriées, y compris,

- (a) the class of pesticide applicator certificate that any employees of the applicant must hold;
- (b) the manner of pesticide storage;
- (c) the manner of mixing or loading pesticides;
- (d) the training of individuals assisting the pesticide service permit holder;
- (e) the types of services any individuals assisting a pesticide service permit holder may provide;
- (f) any other terms or conditions that the Minister considers appropriate.

(2) The Minister may refuse to issue a pesticide service permit to the applicant.

(3) In deciding whether to issue or to refuse to issue a pesticide service permit, the Minister may consider

- (a) whether the applicant has contravened a provision of the Act or these Regulations, the *Pest Control Products Act* (Canada), the *Fertilizers Act* (Canada) or any other enactment where the contravention relates to the use or application of pesticides;
- (b) whether the applicant is or may be able to use or apply pesticides in accordance with the Act or these Regulations; and
- (c) any other matters the Minister considers appropriate.

(4) A pesticide service permit may be issued for a period of up to three years.

Renewal of a pesticide service permit

20.(1) A person holding a pesticide service permit may apply for a renewal of his or her pesticide service permit. The Minister may determine the form and manner of and the information to be contained in the application.

(2) The Minister may renew a pesticide service permit to an applicant subject to any terms and conditions that the Minister considers appropriate, or may refuse to renew a pesticide service permit.

- a) la catégorie du certificat pour l'application d'un pesticide que les employés du demandeur doivent détenir;
- b) la façon d'entreposer les pesticides;
- c) la façon de mélanger ou de charger les pesticides;
- d) la formation que doivent recevoir les personnes aidant le détenteur d'un permis pour la fourniture de pesticides;
- e) le genre de services que peut offrir une personne à l'emploi d'un détenteur de permis pour la fourniture de pesticides;
- f) toute autre modalité qu'il juge appropriée;

(2) Le ministre peut refuser d'émettre un permis pour la fourniture d'un pesticide.

(3) Le ministre peut tenir compte lorsqu'il émet ou non un certificat pour la fourniture de pesticides :

- a) si le demandeur a contrevenu à une disposition de la Loi ou au présent règlement, à la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada), à la *Loi sur les engrais chimiques* (Canada) ou à tout autre texte législatif lorsque la contravention est reliée à l'usage ou à l'application d'un pesticide;
- b) si le demandeur est compétent ou non dans l'utilisation ou l'application de pesticides, conformément à la Loi ou au présent règlement;
- c) de toute autre matière qu'il juge appropriée;

(4) Un permis pour la fourniture de pesticides peut être émis pour une période ne dépassant pas 3 ans.

Renouvellement d'un permis pour la fourniture de pesticides

20.(1) Le détenteur d'un permis peut demander un renouvellement de son permis pour la fourniture de pesticides. Le ministre peut déterminer la procédure à suivre ainsi que les renseignements contenus à la demande.

(2) Le ministre peut renouveler le permis du demandeur pour la fourniture de pesticides selon les modalités qu'il juge appropriées, ou il peut le lui refuser.

(3) A pesticide service permit may be renewed for a period of up to 3 years.

Application by aircraft

21.(1) No person shall apply a pesticide by aircraft unless that person has been issued a pesticide use permit or pesticide service permit authorizing the application of that pesticide by aircraft.

(2) A permit shall not authorize the application of a pesticide by aircraft unless

(a) the applicant complies with the *Aeronautics Act* (Canada) and the *Transportation of Dangerous Goods Act* (Canada), and;

(b) the use of the pesticide by aircraft meets the requirements under the *Pest Control Products Act* (Canada).

(3) Nothing in a permit issued under subsection (1) authorizes any activity which would be prohibited under subsection (2).

Protection of water

22.(1) No person shall use or apply a pesticide into, on, over or within a horizontal distance of 30 metres from an open body of water unless a pesticide use permit or pesticide service permit specifies that this use or application of the pesticide is authorized.

(2) No person shall store a pesticide within a horizontal distance of 30 metres from an open body of water unless a pesticide use permit, pesticide service permit or pesticide vendor permit specifies that this storage is authorized.

(3) No person shall submerge any equipment or container used to hold, mix or apply a pesticide in an open body of water unless a pesticide use permit or pesticide service permit specifies that this submerging is authorized.

(4) No person shall wash or clean an aircraft, watercraft, vehicle, machine, apparatus, equipment or container used to hold, mix or apply a pesticide in or within 30 horizontal metres of an open body of water unless a pesticide use permit or pesticide service permit specifies that this washing or cleaning is authorized.

(5) Subject to any terms and conditions of a pesticide

(3) Un permis pour la fourniture de pesticides peut être renouvelé pour une période ne dépassant pas 3 ans.

Application par aéronef

21.(1) Nul ne doit appliquer un pesticide par aéronef à moins de détenir un permis pour l'utilisation d'un pesticides ou un permis pour la fourniture d'un pesticide l'autorisant à appliquer le pesticide par aéronef.

(2) Un permis ne doit pas autoriser l'application d'un pesticide par aéronef à moins que:

a) que la personne se conforme à la *Loi sur l'aéronautique* (Canada) ainsi qu'à la *Loi sur le transport des marchandises dangereuses* (Canada);

b) que l'utilisation d'un pesticide avec l'aide d'un aéronef rencontre les exigences de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada).

(3) Le permis émis en vertu du paragraphe (1) ne permet aucunement des activités qui sont interdites en vertu du paragraphe (2).

Protection des eaux

22.(1) Nul ne doit appliquer un pesticide dans, sur, au-dessus ou à une distance horizontale de 30 mètres d'une telle étendue d'eau à moins qu'un permis d'utilisation ou de fourniture de pesticides n'autorise une telle utilisation ou application.

(2) Nul ne doit entreposer un pesticide à l'intérieur d'une distance horizontale de 30 mètres d'une étendue d'eau à moins qu'un permis d'utilisation, de fourniture ou de vente n'autorise un tel entreposage.

(3) Nul ne doit immerger dans une étendue d'eau de l'équipement ou un récipient utilisé pour contenir, mélanger ou appliquer un pesticide à moins qu'un permis d'utilisation ou de fourniture ne l'autorise.

(4) Nul ne doit laver ou nettoyer dans une étendue d'eau ou à une distance horizontale de 30 mètres de cette dernière, un aéronef, une embarcation, un véhicule, une machine, un appareil, de l'équipement ou un récipient utilisé pour contenir, mélanger ou appliquer un pesticide à moins qu'un permis d'utilisation ou de fourniture ne l'autorise.

(5) Sous réserve des conditions du permis d'utilisation

use or pesticide service permit, no person shall cross through an open body of water with any equipment used to hold, mix or apply a pesticide unless

- (a) the pesticide is confined within a secured, leakproof secondary container;
- (b) containers holding pesticides are securely attached to the vehicle or vessel;
- (c) spray booms, spray equipment and the surface of the sprayer decks are kept above the water; and
- (d) where the equipment is carried by something other than a boat, the crossing points have a solid bottom and water shallow enough to allow easy passage for the equipment.

(6) No person shall draw or pump water from an open body of water directly into an aircraft, vessel, vehicle, machine, equipment or container used to hold, mix or apply a pesticide unless a pesticide use permit or a pesticide service permit specifies that this drawing or pumping is authorized.

PESTICIDE VENDOR PERMITS

Prohibition with respect to sale

23.1(1) No person shall sell at wholesale a commercial or restricted pesticide unless he or she is the holder of a pesticide vendor permit that authorizes the person to sell pesticides at wholesale.

(2) No person shall sell at retail any commercial or restricted pesticide unless he or she is the holder of a pesticide vendor permit that authorizes the person to sell pesticides at retail.

Application for a pesticide vendor permit

24. A person applying for a pesticide vendor permit shall make the application in the form and manner and contain the information specified by the Minister, including

- (a) the name, address for service and telephone number of the applicant;
- (b) if the applicant is a company, the name of the Chief Executive Officer;

ou de fourniture de pesticides, nul ne doit traverser une étendue d'eau avec de l'équipement utilisé pour contenir, mélanger ou appliquer un pesticide, à moins que :

- a) le pesticide est enfermé dans un deuxième récipient étanche et à l'abri;
- b) les récipients contenant les pesticides sont amarrés solidement au véhicule ou à l'embarcation;
- c) l'équipement de pulvérisation ainsi que les ponts sont gardés hors de l'eau;
- d) lorsque l'équipement est transporté par autre chose qu'une embarcation, le lit de l'étendue d'eau, entre les deux points de la traversée, doit être solide et l'eau peu profonde afin de faciliter la traversée de l'équipement.

(6) Nul ne doit aspirer ou pomper de l'eau à partir d'une étendue d'eau, directement dans un aéronef, embarcation, véhicule, machine, équipement ou récipient utilisé pour contenir, mélanger ou appliquer un pesticide à moins qu'un permis d'utilisation ou de fourniture de pesticides ne l'autorise.

PERMIS DE VENTE DE PESTICIDES

Interdiction de vendre

23.1(1) Nul ne doit vendre en gros, un pesticide à des fins commerciales ou à usage restreint à moins d'être le titulaire d'un permis de vente de pesticides qui autorise la vente en gros.

(2) Nul ne doit vendre au détail un pesticide à des fins commerciales ou à usage restreint à moins d'être le titulaire d'un permis de vente de pesticides qui autorise la vente au détail.

Demande pour un permis de vente de pesticides

24. Une personne qui demande un permis de vente de pesticides doit le faire selon la procédure requise et soumettre les renseignements exigés par le ministre, soit :

- a) le nom, l'adresse où le pesticide doit être fourni ainsi que le numéro de téléphone du demandeur;
- b) le nom du directeur général si le demandeur est une société;

(c) the location and description of all storage facilities which may store the applicant's pesticides in the Yukon;

(d) the location and description of each premise or outlet where the applicant may sell at wholesale, where applicable;

(e) the approved common or trade name, formulation, concentration and registration number under the *Pest Control Products Act* (Canada) of each pesticide that the applicant seeks authorization to sell;

(f) a list of and quantities of the pesticides that are to be kept or sold at each premise or outlet, where applicable;

(g) a description of the procedures, materials and facilities to be used for repackaging a pesticide or selling a pesticide in bulk, if applicable;

(h) the name and the relevant experience and qualifications of the individual responsible for each premise or outlet;

(i) a 24-hour emergency number for the vendor or his or her agent;

(j) a description of any human food or beverages or animal food stored or sold on the premises, and any proposed procedures for handling, storing and displaying pesticides to prevent contamination of the food;

(k) contingency plans in the event of a theft or spill of a pesticide or a fire;

(l) any other information the Minister may require.

c) une description de l'emplacement de toutes les facilités d'entreposage au Yukon qui peuvent contenir les pesticides appartenant au demandeur;

d) une description de l'emplacement de tous les établissements ou points de vente où le demandeur entend vendre en gros, lorsque c'est pertinent;

e) les noms communs ou de commerce reconnus des pesticides que le demandeur désire vendre, y compris les quantités, les numéros d'enregistrement, les concentrations ainsi que la composition, conformément à la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada);

f) une liste des pesticides ainsi que la quantité de ces derniers qui sont gardés ou vendus à chacun des établissements ou points de vente, lorsque c'est pertinent;

g) une description des procédures, du matériel ainsi que des installations qui seront utilisés pour le emballage d'un pesticide ou pour la vente en gros volume d'un pesticide, lorsque c'est pertinent;

h) le nom, les compétences ainsi que l'expérience pertinente de la personne responsable de chacun des établissements ou points de vente;

i) un numéro de téléphone d'urgence accessible en tout temps pour le vendeur ou son représentant;

j) une description des boissons ou d'aliments pour consommation humaine ou animale entreposés ou vendus dans les établissements et toute planification pour empêcher la contamination des aliments lors de la manutention, de l'entreposage et de l'étalage des pesticides;

k) des plans d'urgence en cas de vol, d'incendie ou du déversement de pesticides;

l) tout autre renseignement que peut exiger le ministre.

Issuance of pesticide vendor permit

25.(1) The Minister may issue a pesticide vendor permit to the applicant subject to any terms and conditions

Émission d'un permis pour la vente de pesticides

25.(1) Le ministre peut émettre au demandeur un permis pour la vente des pesticides selon les modalités qu'il

that the Minister considers appropriate, including

- (a) specifying the individual for each premise or outlet covered by a permit whose duty it is to ensure compliance with the Act and these Regulations;
- (b) the manner of storage and display of any pesticide;
- (c) the training of personnel;
- (d) the method of storage for any pesticide;
- (e) the preparation of emergency response plans;
- (f) reporting procedures for spills;
- (g) record keeping requirements;
- (h) the manner in which pesticides must be kept separate from human food or beverages or animal food;
- (i) the number of personnel that must be employed at each premise; and
- (j) any other terms and conditions the Minister considers appropriate.

(2) The Minister may refuse to issue a pesticide vendor permit to the applicant.

(3) In deciding whether to issue or to refuse to issue a pesticide vendor permit, the Minister may consider

- (a) whether the applicant has contravened a provision of the Act or these Regulations, the *Pest Control Products Act* (Canada), the *Fertilizers Act* (Canada) or any other statute where the contravention relates to the sale or distribution of pesticides;
- (b) whether the applicant is or may be able to sell pesticides in accordance with the Act or these Regulations; and
- (c) any other matters the Minister considers appropriate.

(4) A pesticide vendor permit may be issued for up to three years.

juge appropriées, y compris :

- a) l'identification de la personne pour chaque établissement ou point de vente, responsable de l'application de la Loi et du présent règlement;
- b) la façon d'entreposer et d'étaler tout pesticide;
- c) la formation du personnel;
- d) les méthodes d'entreposage pour tout pesticide;
- e) l'élaboration d'un plan d'urgence à réaction rapide;
- f) un système de procédures à suivre afin d'aviser qui de droit lors d'un déversement;
- g) l'exigence de tenir à jour un registre;
- h) la façon dont les pesticides doivent être tenus séparés de la nourriture et des boissons pour consommation humaine ou de la nourriture pour consommation animale;
- i) le nombre d'employés qui doivent être embauchés à chaque établissement;
- j) toute autre modalité que le ministre juge appropriée;

(2) Le ministre peut refuser d'émettre au demandeur un permis pour la vente de pesticides.

(3) Le ministre peut tenir compte lorsqu'il émet ou non un certificat pour la vente de pesticides :

- a) si le demandeur a contrevenu à une disposition de la Loi ou du présent règlement, à la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada), à la *Loi sur les engrais chimiques* (Canada), ou à tout autre texte législatif lorsque la contravention est reliée à l'usage ou à l'application d'un pesticide;
- b) si le demandeur est compétent ou non dans la vente de pesticides, en conformité avec la Loi ou ce règlement;
- c) de toute autre matière qu'il juge appropriée.

(4) Un permis pour la vente de pesticides peut être émis pour une période ne dépassant pas 3 ans.

Renewal of a pesticide vendor permit

26.(1) A person holding a pesticide vendor permit may apply for a renewal of his or her pesticide vendor permit. The Minister may determine the form and manner of and the information to be contained in the application.

(2) The Minister may renew a pesticide vendor permit to an applicant subject to any terms and conditions that the Minister considers appropriate, or may refuse to renew a pesticide vendor permit.

(3) A pesticide vendor permit may be renewed for a period of up to 3 years.

Sale of pesticides

27.(1) The holder of a pesticide vendor permit that authorizes the sale of pesticides at wholesale shall only sell a commercial or restricted pesticide at wholesale to the holder of a pesticide vendor permit.

(2) The holder of a pesticide vendor permit that authorizes the sale of pesticides at retail shall only sell at retail

- (a) a commercial or restricted pesticide to
 - (i) the holder of a pesticide use permit or pesticide service permit, or
 - (ii) a person for use or application for the purpose of agricultural production on land he or she owns or leases;
- (b) a Domestic pesticide to
 - (i) any person 16 years of age or over.

Pesticide display

28. No person shall display a restricted pesticide.

Packaging and labelling

29.(1) For the purposes of section 126 of the Act, a pesticide shall be

- (a) packaged and labelled in accordance with the *Pest Control Products Act* (Canada); and
- (b) repackaged in accordance with these

Renouvellement d'un permis pour la vente d'un pesticide

26.(1) Le détenteur d'un permis peut demander un renouvellement de son permis pour la vente de pesticides. Le ministre peut déterminer la procédure à suivre ainsi que les renseignements contenus à la demande.

(2) Le ministre peut renouveler le permis du demandeur pour la vente de pesticides selon les modalités qu'il juge appropriées, ou il peut le lui refuser.

(3) Un permis pour la vente de pesticides peut être renouvelé pour une période ne dépassant pas 3 ans.

Vente de pesticides

27.(1) Le titulaire d'un permis pour la vente de pesticides autorisant la vente de pesticides en gros ne doit vendre qu'en gros pesticides à des fins commerciales ou à usage restreint à un titulaire de permis pour la vente de pesticides.

(2) Le titulaire d'un permis pour la vente de pesticides autorisant la vente au détail ne doit vendre au détail :

- a) qu'un pesticide à des fins commerciales ou à usage restreint à :
 - (i) un titulaire d'un permis pour l'utilisation ou la fourniture de pesticides;
 - (ii) une personne pour l'utilisation ou l'application à des fins de production agricole sur des terres qu'elle loue ou dont elle est propriétaire;
- b) qu'un pesticide à des fins domestiques à
 - (i) toute personne âgée de 16 ans ou plus.

Étalage de pesticides

28. Nul ne doit faire l'étalage d'un pesticide à usage restreint.

Emballage et étiquetage

29.(1) Aux fins de l'article 126 de la Loi, un pesticide doit

- a) être emballé et étiqueté conformément à la *Loi sur les produits antiparasitaire* (Canada);
- b) être emballé de nouveau conformément au

Regulations, any pesticide use permit, pesticide service permit or pesticide vendor permit issued under the Act and these Regulations, and any directives given by an environmental protection officer.

(2) For the purpose of section 127 of the Act, where a pesticide is in a container other than the container in which the pesticide was originally stored for sale after manufacture, that container shall

(a) be sufficiently durable and be designed and constructed so that it will contain the pesticide safely under practical conditions of storage, display, distribution and sale;

(b) have legibly written on the container or on a label that is securely attached to the container, the approved trade name, the registration number under the *Pest Control Products Act* (Canada) and the appropriate precautionary signal words and symbols selected from Schedule 5 of these Regulations that indicates the nature and degree of hazard of the pesticide and the nature of the primary hazard to which the symbol relates.

(3) Subsection (2) does not apply to the storing or keeping of a pesticide in a tank that is used only to hold a pesticide immediately prior to or during the use or application of the pesticide.

Security or insurance

30.(1) The Minister may require an applicant for or a holder of a pesticide use permit, pesticide service permit or pesticide vendor permit

(a) to provide financial or other security to the Government; and

(b) to carry insurance;

with respect to the liability of the permit holder and any individuals assisting him or her, arising out of the possession, use or application of pesticides, in the form, manner and amount specified by the Minister.

(2) Where the Minister has required insurance to be carried under subsection (1), the Minister may specify in a term or condition of a permit that the insurance must be maintained.

présent règlement, ainsi qu'à tout permis pour l'utilisation, la fourniture ou la vente de pesticides émis en vertu de la Loi ou du présent règlement ou à toute directive donné par l'agent de protection de l'environnement.

(2) Pour l'application de l'article 127 de la Loi, lorsqu'un pesticide est dans un contenant autre que le contenant original dans lequel il a été mis après sa fabrication pour les fins de la vente, ce contenant :

a) doit être assez durable et être conçu et fabriqué de façon qu'il puisse contenir le produit de façon sécuritaire dans des conditions pratiques d'entreposage, d'étalage, de distribution et de vente;

b) avoir inscrit lisiblement sur le conteneur ou sur l'étiquette bien attachée au conteneur, le nom de commerce agréé, le numéro d'enregistrement en vertu de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada), ainsi que les symboles avertisseurs et les mots-indicateurs contenus à l'Annexe 5 du présent règlement indiquant la nature et le degré du risque du pesticide et ainsi que la nature du risque primaire indiqué par le symbole.

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas à l'entreposage d'un pesticide dans un réservoir utilisé uniquement pour contenir le pesticide immédiatement avant ou pendant l'utilisation ou l'application du pesticide.

Garantie ou assurance

30.(1) Quant à la responsabilité du titulaire de permis ou de tout individu qui l'aide, découlant de la possession, de l'utilisation ou de l'application de pesticides, selon la procédure et le montant déterminés par le ministre, ce dernier peut exiger que le demandeur ou le titulaire d'un permis pour l'utilisation, la fourniture ou la vente de pesticides:

a) fournisse une garantie financière ou autre au gouvernement;

b) soit assuré.

(2) Lorsque le ministre exige une couverture d'assurance en vertu du paragraphe (1), ce dernier peut déterminer dans une clause du permis que l'assurance doit être maintenue.

Seed treated with pesticides

31.(1) All seed or grain treated or mixed with a pesticide shall be handled and transported in the same manner as required for a pesticide under section 123 of the Act.

(2) A person who sells, supplies or distributes any seed or grain treated or mixed with a pesticide shall display a label on any container holding that seed or grain showing the words "TREATED WITH (COMMON OR TRADE NAME OF PESTICIDE). DO NOT USE FOR FOOD OR FEED."

Disposal of pesticides or treated seeds

32. The Minister may specify, as a term or condition of a pesticide use permit, pesticide service permit or pesticide vendor permit or in any other manner the Minister deems appropriate, the manner or site of disposal of

- (a) a pesticide or of a mixture containing a pesticide;
- (b) any container that has been used to hold a pesticide;
- (c) any pesticide whose registration has been cancelled under the *Pest Control Products Act* (Canada); or
- (d) any seed or grain treated or mixed with a pesticide.

RECORDS AND PROVISION OF INFORMATION

Pesticide applicator certificates, use and service permits

33.(1) A certified pesticide applicator, the holder of a pesticide use permit and the holder of a pesticide service permit shall record each pesticide use by the end of the day on which the pesticide was used or applied, and maintain and submit those records in the form and manner specified by the Minister, including

- (a) the name, mailing address and telephone number of the person for whom the pesticide was applied;
- (b) the time, day, month and year of the use or

Semence traitée avec un pesticide

31.(1) Les semences et les grains traités ou mélangés avec un pesticide doivent être maniés et transportés de la même façon qu'un pesticide doit l'être, conformément à l'article 123 de la Loi.

(2) Une personne qui vend, fournit ou distribue des semences ou des grains traités ou mélangés avec un pesticide doit apposer une étiquette sur le conteneur de semences ou de grains portant les mots «TRAITÉ AVEC (NOM COMMUN OU DE COMMERCE DU PESTICIDE). A NE PAS UTILISER AVEC DES ALIMENTS DESTINÉS À L'HOMME OU AUX ANIMAUX».

Élimination des pesticides ou de semences traitées

32. Le ministre peut déterminer, à titre de condition à l'intérieur d'un permis pour l'utilisation, la fourniture ou la vente d'un pesticide, la façon qu'il juge appropriée en ce qui a trait à la manière et au site pour l'élimination :

- a) d'un pesticide ou d'un mélange contenant un pesticide;
- b) de tout contenant ayant renfermé un pesticide;
- c) de tout pesticide dont l'enregistrement est annulé en vertu de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada);
- d) de toute semence ou grain traité ou mélangé avec un pesticide.

REGISTRES ET RENSEIGNEMENTS À SOUMETTRE

Certificat pour l'application d'un pesticide, permis pour l'utilisation ou la fourniture de pesticides

33.(1) La personne possédant un certificat pour l'application de pesticides et le titulaire d'un permis pour l'utilisation ou la fourniture de pesticides doivent inscrire dans un registre, à la fin de chaque jour, chaque pesticide dont on a fait usage, soit par utilisation ou par application. Ces registres doivent être gardés à jour et soumis selon les procédures indiquées par le ministre y compris :

- a) le nom, l'adresse postale et le numéro de téléphone de la personne pour laquelle le pesticide fut appliqué;

application of the pesticide;

(c) a description of the location where the pesticide was applied, including a description of the extent of the property or area to which the pesticide was applied;

(d) the name of the pest and the purpose for which the pesticide was applied;

(e) the approved common or trade name, formulation, concentration and registration number under the *Pest Control Products Act* (Canada) of each pesticide that the applicant had authorization to use;

(f) the use or application rate and the total quantity of the pesticide applied;

(g) the method of use or application;

(h) for use or application outside an enclosed structure, the air temperature, precipitation, wind direction and velocity at the time the pesticide was applied;

(i) the name, address and telephone number of every individual assisting a certified pesticide applicator;

(j) any further information that is required by the terms and conditions of the certificate or permit.

(2) In addition to the annual summary that is required under subsection (4), on the request of the Minister or an environmental protection officer, a certified pesticide applicator, the holder of a pesticide use permit and the holder of a pesticide service permit shall immediately submit

(a) any information requested by the Minister or the environmental protection officer about the use or application of a pesticide by the applicator or holder or individuals assisting them; and

(b) any records made or held by the applicator or holder.

b) l'heure, le jour, le mois et l'année de l'utilisation ou de l'application du pesticide;

c) une description de l'emplacement où les pesticides sont appliqués, incluant la description des limites de la propriété ou de zone où le pesticide fut appliqué;

d) le nom du parasite et la raison pour laquelle le pesticide est appliqué;

e) le nom commun ou de commerce reconnu, de chaque pesticide pour lequel le demandeur a reçu la permission d'utiliser, y compris la concentration et le numéro d'enregistrement en vertu de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada);

f) la fréquence de l'utilisation ou de l'application ainsi que la quantité totale appliquée;

g) la méthode d'utilisation ou d'application;

h) la température ambiante, la précipitation, la direction et la vitesse du vent au moment où le pesticide est appliqué, lorsque le pesticide doit être utilisé ou appliqué à l'extérieur d'une construction renfermée;

i) le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de tout adjoint qui travaille avec une personne possédant un certificat pour l'application de pesticides;

j) tout renseignement supplémentaire requis en vertu d'un certificat ou d'un permis.

(2) En plus du résumé annuel requis en vertu du paragraphe (4), une personne possédant un certificat pour l'application de pesticides, le titulaire d'un permis pour l'utilisation ou la fourniture d'un pesticide doit soumettre, à la demande du ministre ou d'un agent de protection de l'environnement

a) tout renseignement demandé concernant l'utilisation ou l'application d'un pesticide par une personne possédant un certificat, un titulaire de permis ou de tout adjoint leur apportant une aide;

b) tout registre préparé ou détenu par un titulaire de permis.

(3) A certified pesticide applicator, the holder of a pesticide use permit and the holder of a pesticide service permit shall keep his or her records up to date and for 3 years from the date of the use or application of the pesticide.

(4) A certified pesticide applicator, the holder of a pesticide use permit and the holder of a pesticide service permit, shall prepare an annual summary of his or her records with respect to the use or application of any pesticides in the form and manner prescribed by the Minister, and submit it to the Minister no later than March 1 of each year, beginning the first March 1 following the issuance of the certificate or permit until the permit expires.

Record of sale

34.(1) The holder of a pesticide vendor permit shall record in a manner and form specified by the Minister at the time of the sale of a commercial or restricted pesticide

- (a) the date of the sale;
- (b) the purchaser's name, address, telephone number, pesticide applicator certificate number and where applicable, the pesticide service permit number;
- (c) whether the pesticide has been purchased for agricultural production;
- (d) the approved common or trade name, registration number under the *Pest Control Products Act* (Canada) and quantity of the pesticide sold; and
- (e) where applicable, the number of the pesticide use permit.

(2) The purchaser of a commercial or restricted pesticide shall verify in writing in the record maintained by the vendor of the pesticide that the information provided by the purchaser with respect to the sale is accurate.

(3) The holder of a pesticide vendor permit shall

- (a) ensure that the record is kept up to date at all times and available at his office for examination by an environmental protection officer at any reasonable time; and
- (b) on the request of the Minister, immediately

(3) Une personne possédant un certificat ou un permis doit conserver ses registres pendant trois ans à compter de la date d'utilisation ou d'application du pesticide.

(4) La personne possédant un certificat pour l'application de pesticides ainsi que le titulaire d'un permis d'utilisation ou de fourniture doit préparer un résumé annuel de ses registres sur l'utilisation ou l'application de tout pesticide selon la procédure prescrite par le ministre et soumettre le résumé à ce dernier au plus tard le 1^{er} mars de chaque année, commençant le 1^{er} mars suivant l'émission du certificat ou du permis jusqu'à l'expiration de ce dernier.

Registre des ventes

34.(1) Le détenteur d'un permis de vente doit tenir un registre selon les directives émises par le ministre au moment de la vente d'un pesticide à des fins commerciales ou à usage restreint et y inscrire:

- a) la date de la vente;
- b) le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de l'acheteur, le numéro du certificat pour l'application de pesticides et lorsque cela s'applique, le numéro du permis pour la fourniture de pesticides;
- c) si le pesticide a été acheté à des fins de production agricole;
- d) les noms communs ou de commerce, le numéro d'enregistrement en vertu de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada) et la quantité de pesticides vendus;
- e) le numéro du permis d'utilisation, lorsqu'approprié.

(2) L'acheteur d'un pesticide à des fins commerciales ou à usage restreint doit vérifier par écrit, dans le registre tenu par le vendeur du pesticide, que l'information qu'il a fourni concernant l'achat est juste.

(3) Le titulaire d'un permis pour la vente de pesticides doit :

- a) s'assurer que le registre est à jour en tout temps et disponible à son bureau pour examen, à des heures raisonnables, par un agent de protection de l'environnement;

submit any records made or held by the holder of the pesticide vendor permit to the Minister.

b) à la demande du ministre, lui soumettre tout registre préparé ou détenu par le titulaire du certificat ou du permis.

(4) The record made under subsection (1) shall be maintained for three years from the date of the making of the record.

(4) Le registre préparé en vertu du paragraphe (1) doit être gardé pendant trois ans, à partir du moment où le registre est ouvert.

NOTIFICATION REQUIREMENTS

Notice register

35. The Minister may establish a register for the purpose of recording the names of persons who have provided written notice to the Minister of their wish to be notified of a specific use or application of pesticides in the Yukon.

Notice of application for a pesticide use and service permit

36.(1) On application for a pesticide use permit or pesticide service permit, a person shall provide notice of the application for the permit as specified by the Minister.

(2) Notice shall consist of one or more of the following:

- (a) posting all or part of the application for the permit or a copy of all or part of the application for the permit in a conspicuous place where the pesticide is to be used or applied;
- (b) publishing all or part of the application for the permit in one or more newspapers with local distribution;
- (c) providing a copy of the application for the permit to, or serving notice on, any person, including any adjacent property owners, whose rights may be affected by the use or application of the pesticide specified in the application;
- (d) providing notice to some or all of the persons listed in the register established for notification purposes;
- (e) providing notice of the application for the permit in a register established by the Minister for that purpose;
- (f) any other notice specified by the Minister.

EXIGENCES POUR L'ENVOI D'UN AVIS

Registre des avis

35. Le ministre peut mettre en place un registre dans le but d'y inscrire le nom des personnes qui lui ont signifié, par écrit, leur intention d'être avisées de l'utilisation ou de l'application particulière de pesticides au Yukon.

Avis d'une demande de permis pour l'utilisation ou la fourniture de pesticides

36.(1) Une personne doit donner un avis d'une demande de permis, tel que déterminé par le ministre, lorsqu'une demande est faite pour un permis d'utilisation ou de fourniture de pesticides.

(2) L'avis doit comprendre une ou plusieurs des modalités suivantes :

- a) afficher une demande de permis ou une copie en tout ou en partie, dans un endroit bien en évidence où le pesticide sera utilisé ou appliqué;
- b) publier, en tout ou en partie, la demande de permis dans un ou plusieurs journaux régionaux;
- c) remettre une copie de la demande de permis ou un avis de cette demande à toute personne dont les droits peuvent être mis en cause suite à l'utilisation ou à l'application de pesticides mentionnés dans la demande, y compris tout propriétaire de terrains adjacents;
- d) donner un avis à certaines ou à toute personne dont le nom apparaît dans le registre des avis;
- e) donner un avis de la demande d'un permis afin qu'il soit inscrit dans un registre établi à cette fin par le ministre;
- f) tout autre avis requis par le ministre.

Notification of issuance of pesticide use permit, pesticide service permit or pesticide vendor permit

37. Notice of the issuance of a pesticide use permit, pesticide service permit or pesticide vendor permit shall be provided by the holder of the permit in accordance with the terms and conditions of the permit.

Statement of concern

38.(1) Where notice has been provided in accordance with section 36, any person resident in the Yukon may submit a written statement of concern to the Minister setting out that person's concerns with respect to the application for the permit.

(2) A statement of concern must be submitted within the time period specified in the notice.

(3) The Minister shall consider a statement of concern in making a decision to issue or not issue a pesticide use permit or a pesticide service permit.

Notice of use of domestic pesticides

39. A person using or applying a domestic pesticide within a rental dwelling in which people live or within the buildings of or on the grounds of a school, hospital, nursing home or daycare facility shall provide notice of the proposed application in the form and manner specified by the Minister at least 48 hours prior to the time of the use or application of the pesticide.

Notice of a spill

40. Where a spill occurs or may occur that results or may result in the release of a pesticide into the natural environment that is abnormal in quantity or quality in light of the requirements under any permit that has been issued, these Regulations, the *Pest Control Products Act* (Canada) and the circumstances of the release, the person responsible for the pesticide shall

(a) immediately provide notice as specified in a pesticide use permit, pesticide service permit or a pesticide vendor permit, where a permit has been issued;

(b) in any other case, as soon as possible under the circumstances, notify an environmental protection officer, and any members of the public who may be adversely affected by the spill;

Avis de l'émission d'un permis d'utilisation, de fourniture ou de vente de pesticides

37. Un avis de l'émission d'un permis d'utilisation, de fourniture ou de vente de pesticides doit être fourni par le titulaire du permis conformément au permis.

Déclaration d'intérêt

38.(1) Lorsqu'un avis a été donné, conformément à l'article 36, une personne résidant au Yukon peut soumettre, au ministre, par écrit, une déclaration d'intérêt, soulevant ses préoccupations face à la demande de permis.

(2) Une déclaration d'intérêt doit être soumise à l'intérieur des délais mentionnés à l'avis.

(3) Le ministre doit prendre en considération une déclaration d'intérêt lorsqu'il décide s'il doit ou non émettre un permis pour l'utilisation ou la fourniture de pesticides.

Avis d'utilisation de pesticides à des fins domestiques

39. Une personne qui utilise ou applique un pesticide à des fins domestiques à l'intérieur d'un local d'habitation loué où vivent des personnes ou sur les terrains ou à l'intérieur d'un édifice abritant une école, un hôpital, une maison de soins infirmiers ou une garderie doit donner un avis de la demande projetée au moins 48 heures avant l'utilisation ou l'application d'un pesticide et ce, selon la procédure que détermine le ministre.

Avis d'un déversement

40. Lorsqu'un déversement a lieu ou peut avoir lieu permettant le rejet du pesticide dans l'environnement naturel, causant ainsi une augmentation anormale de ce pesticide, tant en quantité qu'en qualité en vertu des exigences contenues dans tout permis émis, dans le présent règlement, dans la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada) et les circonstances du rejet, la personne responsable du pesticide doit :

a) donner immédiatement un avis conformément au permis sur l'utilisation, la fourniture ou la vente de pesticides, lorsqu'un permis a été émis;

b) dans tous les autres cas, aviser le plus tôt possible, étant donné les circonstances, un agent de protection de l'environnement et toute personne qui pourrait être affectée défavorablement suite au déversement;

- (c) if applicable, take all reasonable measures
 - (i) to confine, repair and remedy the effects of the spill of the pesticide; and
 - (ii) to remove the pesticide spilled in such a manner so as to reduce or mitigate any danger to human life, health and the natural environment; and
- (d) if applicable, restore the natural environment to a condition reasonably equivalent to the condition that existed immediately before the spill occurred.

Notification of fire department

41. The following persons who are handling or storing a commercial or restricted pesticide shall notify the fire department that has jurisdiction for the area in which the handling or storing is taking place, of the presence of the pesticide on the premises:

- (a) a pesticide manufacturer, distributor, formulator or wholesaler;
- (b) the holder of a pesticide service permit;
- (c) the holder of a pesticide vendor permit; and
- (d) a person who is in possession of a restricted pesticide for the purposes of agricultural production.

Fees

42.(1) A person applying for

- (a) a pesticide applicator certificate,
- (b) a pesticide use permit for the application of a pesticide for agricultural purposes with respect to an open body of water under section 22,
- (c) a pesticide use permit or pesticide service permit or pesticide vendor permit for any other purpose than specified in paragraph (b) or (d),
- (d) a pesticide vendor permit,
- (e) a pesticide use permit and a pesticide service

- c) s'il y a lieu, prendre les mesures appropriées afin de limiter, réparer et remédier aux dégâts causés par le déversement et d'enlever le pesticide déversé afin de réduire ou de minimiser tout danger pour la vie humaine, la vie en général ainsi qu'à l'environnement naturel;
- d) s'il y a lieu, reconstituer l'environnement naturel à un état qui se rapproche le plus de l'état qui prévalait avant le déversement.

Avis au service des incendies

41. Les personnes suivantes qui manipulent ou entreposent un pesticide à des fins commerciales ou à usage restreint doivent aviser le service des incendies de la région où a lieu la manutention ou l'entreposage, de la présence d'un pesticide sur les lieux :

- a) le fabricant, le distributeur, la personne responsable de mélanger le produit ou le vendeur en gros;
- b) le titulaire d'un permis pour la fourniture de pesticides;
- c) le titulaire d'un permis pour la vente de pesticides;
- d) la personne qui est en possession d'un pesticide à usage restreint pour les fins d'une production agricole.

Droits

42.(1) Une personne doit remettre au ministre les droits annuels requis en vertu de l'Annexe 6 accompagnés, selon le cas, de la demande

- a) d'un certificat permettant l'application d'un pesticide;
- b) d'un permis permettant l'application de pesticides à des fins agricoles en ce qui a trait à une étendue d'eau, conformément à l'article 22;
- c) d'un permis d'utilisation, de fourniture ou de vente de pesticides dans un but autre que ceux mentionnés à b) ou d);

permit on the same application,

shall submit the annual fee specified in Schedule 6 to the Minister with the application for the certificate or permit, as the case may be.

(2) Where the applicant is a government department, the Minister may waive the fee specified in Schedule 6.

d) d'un permis pour la vente de pesticides;

e) d'un permis d'utilisation et de fourniture de pesticides sur la même demande.

(2) Le ministre peut renoncer aux droits mentionnés à l'Annexe 6 lorsque le demandeur est un ministère du gouvernement.

SCHEDULE 1

(Exemption from Application of Regulation, section 3)

- (a) animal or insect repellents that are domestic pesticides;
- (b) bactericides;
- (c) cleansers, deodorizers, disinfectants or soaps;
- (d) insect bait stations that contain a domestic pesticide;
- (e) fabric softeners;
- (f) cutting oils, or aviation or marine fuels containing a bactericide;
- (g) dust control agents;
- (h) domestic pesticides used to control pests on pets;
- (i) pressurized domestic pesticides;
- (j) surfactants, preservatives or adjuvants;
- (k) pyrethrins that are domestic pesticides;
- (l) swimming pool chemicals;
- (m) wood preservatives that are domestic pesticides;
- (n) bear sprays or bear repellents containing Capsaicin or Capsicum;
- (o) devices.

ANNEXE 1

(Exemptions de l'application du règlement, article 3)

- a) des produits anti-moustique ou anti-animal qui sont des pesticides à des fins domestiques;
- b) bactéricides;
- c) nettoyeurs, désodorisants, désinfectants ou savons;
- d) postes d'appât pour les insectes contenant un pesticide à des fins domestiques;
- e) adoucisseurs de tissus;
- f) huiles de coupe ou des carburants pour l'aviation ou la marine contenant un bactéricide;
- g) agents de contrôle de la poussière;
- h) pesticides à des fins domestiques utilisés pour le contrôle des parasites sur les animaux familiers;
- i) pesticides sous pression à des fins domestiques;
- j) les tensionactifs, des agents de conservation ou des adjuvants;
- k) la pyrèthrine qui est un pesticide à des fins domestiques;
- l) produits chimiques pour piscines;
- m) des agents de conservation pour le bois qui sont des pesticides à des fins domestiques;
- n) vaporisateurs contre les ours ou produits anti-ours contenant de la capsaïcine ou du capsicum;
- o) dispositifs.

SCHEDULE 2

(Banned Pesticides and Fertilizers, section 4)

- (a) a pesticide that must be registered under the *Pest Control Products Act* (Canada) and is not registered;
- (b) a fertilizer that must be registered under the *Fertilizers Act* (Canada) and is not registered;
- (c) a pesticide whose registration under the *Pest Control Products Act* (Canada) has been cancelled;
- (d) a fertilizer whose registration under the *Fertilizers Act* (Canada) has been cancelled; or
- (e) any other pesticide or fertilizer banned by order of the Commissioner in Executive Council.

ANNEXE 2

(Pesticides et engrais chimiques interdits, article 4)

- a) un pesticide qui doit être enregistré en vertu de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada) et qui ne l'est pas;
- b) un engrais chimique qui doit être enregistré en vertu de la *Loi sur les engrais chimiques* (Canada) et qui ne l'est pas;
- c) un pesticide dont l'enregistrement en vertu de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada) a été annulé;
- d) un engrais chimique dont l'enregistrement en vertu de la *Loi sur les engrais chimiques* (Canada) a été annulé;
- e) tout autre pesticide ou engrais chimique interdit par ordonnance du Commissaire en conseil exécutif.

SCHEDULE 3

CLASSES OF PESTICIDE APPLICATOR CERTIFICATES, section 5

1. LAND

1.1. AGRICULTURE - use or application of pesticides for agricultural production, including but not limited to berries, grains, forage crops, grapes, seed crops, ornamentals, tree seedlings, tree fruits and vegetables in fields, orchards or shelterbelts, pasture and rangelands.

This category includes control of noxious weeds, aquatic weed control in dugouts with no outflow, control of livestock and poultry pests, on-farm seed treatment, bird and rodent control around farm buildings associated with crop production. It does not include pesticide use or application in greenhouses or commercial seed treatments.

1.2 FORESTRY - use or application of pesticides in forest management and silviculture operations including site preparation, seeding, brushing, thinning, insect control and disease control. This category includes pesticide use in forest seed orchards, outdoor nurseries and plantations.

1.3 INDUSTRIAL - use or application of pesticides for controlling vegetation on industrial and other non-agricultural land including but not limited to roadsides, powerlines, pipelines, rights of way, railways, well sites and equipment yards. This category includes pesticide (herbicide) applications to parking lots and road beds during road construction.

1.4 LANDSCAPE - use or application of pesticides in the maintenance of ornamental trees, shrubs, flowers and turf, on outdoor residential,

ANNEXE 3

CATÉGORIES DE CERTIFICATS POUR L'APPLICATION DE PESTICIDES, article 5

1. TERRE

1.1. AGRICULTURE - l'utilisation ou l'application de pesticides pour la production agricole, y compris, entre autres, les baies, les grains, la culture de fourrages et de semences, les raisins, les produits ornementaux, des plants d'arbres, les arbres fruitiers et les légumes dans les champs, les vergers, les brisevents et les pâturages.

Cette catégorie comprend le contrôle des mauvaises herbes nuisibles, y compris les mauvaises herbes aquatiques dans des bassins d'eau sans écoulement, le contrôle de parasites reliés au bétail et à la volaille, le traitement de semences sur la ferme, le contrôle des oiseaux et de rongeurs près des bâtiments de ferme utilisés pour la production de cultures. Elle ne comprend pas l'utilisation ou l'application de pesticides dans les serres ou pour le traitement des semences à des fins commerciales.

1.2. SYLVICULTURE - l'utilisation ou l'application de pesticides dans la gestion des forêts, y compris la préparation du site, l'ensemencement, le débroussaillage, l'éclaircissement, le contrôle des insectes et des maladies. Cette catégorie comprend l'utilisation de pesticides dans les semences d'arbres pour les vergers, les pépinières extérieures et les plantations.

1.3. INDUSTRIELLE - l'utilisation ou l'application de pesticides afin de contrôler la végétation sur des terres industrielles ou autres terres qui ne servent pas à l'agriculture, y compris, entre autres, les accotements de chemins, les lignes d'énergie électrique, les pipelines, les servitudes, les voies ferrées, les emplacements de puits et les cours d'entreposage de matériaux. Cette catégorie comprend l'application de pesticides (herbicides) sur les terrains de stationnement et sur l'empierrement des routes au cours de leur construction.

1.4 AMÉNAGEMENTS PAYSAGERS - l'utilisation ou l'application de pesticides pour l'entretien d'arbres ornementaux, d'arbustes, de fleurs et de

commercial (such as golf courses and cemeteries) and public land. This category includes pesticide use or application in outdoor nurseries for propagation of landscape and garden plants, but does not include soil fumigation.

gazon sur des terrains résidentiels, commerciaux et publics (tels que les terrains de golf et les cimetières). Cette catégorie comprend l'utilisation ou l'application de pesticides dans des pépinières extérieures servant à la culture de plantes de jardin ou paysagistes mais exclue la fumigation des sols.

2. WATER

2.1 AQUATIC - use or application of pesticides for control of aquatic vegetation in still or flowing water or in areas left exposed during periods of low water. This category includes herbicide applications in lakes, rivers, irrigation canals, ditches and dugouts.

2.2 MOSQUITO AND BITING FLY - use or application of insecticides for control of mosquito or biting fly larvae or adults.

3. STRUCTURAL

3.1 GENERAL STRUCTURAL - use or application of pesticides for the prevention or control of pests inside structures (excluding plant pests in greenhouses or interior landscapes) or on exterior surfaces of structures. Also includes rodenticide use.

3.2 FUMIGATION - use or application of pesticides (gases at room temperature) for soil fumigation, within enclosed structures or under vapour-proof barriers. This category includes fumigation in grain bins and elevators, buildings, rail cars, trucks and closed vaults.

3.3 GREENHOUSE - use or application of pesticides in greenhouses during the storage, display or production of agricultural crops including vegetables and ornamentals as well as forest tree seedlings. This category includes associated pesticide use or application on areas immediately surrounding greenhouses, and the use of smoke fumigants and suspensions in air,

2. EAU

2.1 AQUATIQUE - l'utilisation ou l'application de pesticides pour contrôler la végétation aquatique dans des eaux stagnantes ou qui s'écoulent ou dans des zones exposées lorsque les eaux sont à leur bas niveau. Cette catégorie comprend l'application d'herbicides dans les lacs, les rivières, les canaux d'irrigation, les fossés, et les bassins d'eau sans écoulement;

2.2 MOUSTIQUES ET INSECTES PIQUEURS - l'utilisation ou l'application d'insecticides pour contrôler les moustiques ou les insectes piqueurs, qu'ils soient des larves ou des adultes.

3. CONSTRUCTION

3.1 CONSTRUCTION GÉNÉRALE - l'utilisation ou l'application de pesticides pour prévenir ou contrôler les parasites à l'intérieur des constructions (excluant les parasites de plantes qui se trouvent à l'intérieur de serres ou d'arrangements paysagers intérieurs) ou sur les surfaces extérieures des constructions. Cette catégorie comprend l'utilisation de rodenticide.

3.2 FUMIGATION - l'utilisation ou l'application de pesticides (gaz à la température de la pièce) pour la fumigation des sols, à l'intérieur de constructions renfermées ou sous des pare-vapeur. Cette catégorie comprend la fumigation dans les remises à grain et élévateurs, les édifices, les wagons, les camions et les voûtes fermées.

3.3 SERRES - l'utilisation ou l'application de pesticides dans les serres lors de l'entreposage, de l'étalage ou de la production de récoltes, y compris les légumes, les produits ornementaux ainsi que les semences d'arbres. Cette catégorie comprend l'utilisation ou l'application secondaire de pesticides à des zones limitrophes aux serres et l'utilisation de la fumigation par fumée et de

but does not include the use or application of soil fumigants.

4. **SPECIAL** - for the use or application of pesticides in a narrow range of activities in a category not defined above. This category includes but is not limited to the use or application of a pesticide for

- (i) utility poles;
- (ii) seed;
- (iii) control of wildlife, fish or any aquatic nuisance;
- (iv) interior plantscapes.

5. **AERIAL** - application of pesticides by air, including but not limited to application to forests, rights of way and lands used for agricultural production.

produits en suspension dans l'air, mais ne comprend pas la fumigation des sols.

4. **SPÉCIALES** - pour l'utilisation ou l'application de pesticides dans des sphères d'activités restreintes faisant partie de catégories autres que celles mentionnées ci-dessus; cette catégorie comprend, entre autres, l'utilisation ou l'application de pesticides pour

- (i) les poteaux pour les services publics;
- (ii) les graines de semence;
- (iii) le contrôle de la faune, des poissons, ou de toute nuisance aquatique;
- (iv) les aménagements paysagers intérieurs.

5. **AÉRIENNE** - l'application de pesticides par air, y compris, entre autres, l'application aux forêts, aux servitudes et aux terres utilisées à des fins de production agricole.

SCHEDULE 4

[Pesticides and Fertilizers that Require a Pesticide Use Permit, section 12(3)]

Aldicarb
Azinphos-methyl
Calcium Cyanide
Carbofuran
Chlorophacinone (concentration greater than 1% of active ingredient)
Coumaphos
Diphacinone (concentration greater than 1% of active ingredient)
Disulfoton
Fensulfothion
Fonofos
Mevinphos
Methomyl (concentration greater than 1% of active ingredient)
Oxamyl
Parathion
Pesticides and Fertilizers containing cadmium compounds
Pesticides and Fertilizers containing mercury compounds
Phorate
Sodium (Mono)Fluoroacetate
Sodium Cyanide
Strychnine (concentration greater than 5% of active ingredient)
Sulfotep
Terbufos
Zinc Phosphide (concentration greater than 1% of active ingredient)




ANNEXE 4





[Pesticides et engrais chimiques qui requièrent un permis d'utilisation de pesticides, paragraphe 12(3)]

Aldicarbe
Azinphos-méthyl
Cyanure de calcium
Carbofuran
Chlorophacinone (concentration de matière active supérieure à 1%)
Coumaphos
Diphacinone (concentration de matière active supérieure à 1%)
Disulfoton
Fensulfothion
Fonofos
Mévinphos
Méthomyl (concentration de matière active supérieure à 1%)
Oxamyl
Parathion
Pesticides et engrais contenant des composés de cadmium
Pesticides et engrais contenant des composés de mercure
Phorate
Monofluoroacétate de sodium
Cyanure de sodium
Strychnine (concentration de matière active supérieure à 5%)
Sulfotep
Terbufos
Phosphure de zinc (concentration de matière active supérieure à 1%)

SCHEDULE 5



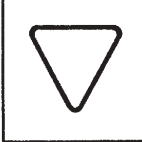
(Precautionary Wording, section 29)





Signal Word (Degree of Hazard)	Symbol
1. Danger	
2. Warning	
3. Caution	

Signal Word (Nature of Primary Hazard)	Symbol
1. Poison	
2. Corrosive	
3. Flammable	
4. Explosive	

ANNEXE 5

(Mots et symboles avertisseurs, article 29)

Mot-indicateur (degré du risque)	Symbole
1. Danger	
2. Avertissement	
3. Attention	

Mot-indicateur (nature du risque primaire)	Symbole
1. Poison	
2. Corrosif	
3. Inflammable	
4. Explosif	

SCHEDULE 6

(Fees, section 42)

1. Pesticide applicator certificate (s. 42(a))	\$ 25.00
2. Pesticide use permit for agricultural purposes with respect to an open body of water (s.42(b))	\$ 10.00
3. Pesticide use permit or pesticide service permit, other than a permit referred to under 2. (s.42(c))	\$ 25.00
4. Pesticide vendor permit (s.42(d))	\$ 25.00
5. One application for more than one pesticide use or pesticide service permit (s.42(e))	\$ 25.00

ANNEXE 6

(Droits, article 42)

1. Permis pour l'application de pesticides (paragraphe 42 a)	25,00 \$
2. Permis d'utilisation de pesticides à des fins d'agriculture en ce qui a trait à une étendue d'eau [paragraphe 42 b]	10,00 \$
3. Un permis d'utilisation ou de fourniture de pesticides, autre qu'un permis dont il est fait mention au nm 2 [paragraphe 42 c]	25,00 \$
4. Un permis pour la vente de pesticides [paragraphe 42 d]	25,00 \$
5. Une demande pour plus d'un permis d'utilisation ou de fourniture de pesticides [paragraphe 42 e]	25,00 \$